

**ПРИКАЗ НАЧАЛЬНИКА ОТДЕЛА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ В ОКРУГЕ ЙОЛО (YOLO)
О ТРЕБОВАНИЯХ ДЛЯ ВСЕХ ЖИТЕЛЕЙ ОСТАВАТЬСЯ В МЕСТЕ
ПРОЖИВАНИЯ (SHELTER IN PLACE OF RESIDENCE) И ОГРАНИЧИТЬ
НЕВАЖНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ В ОТВЕТ НА ЭПИДЕМИЮ ВИРУСА COVID-19, С
ИСКЛЮЧЕНИЯМИ И ОСВОБОЖДЕНИЯМИ. КАК УКАЗАНО**

ДАТА ПРИКАЗА: 18 марта 2020 г.

Пожалуйста, прочтите внимательно этот приказ. Нарушения приказа или неисполнение его является правонарушением, которое будет наказано штрафом, тюремным сроком, или и тем, и другим вместе (Кодекс по вопросам охраны здоровья и безопасности Калифорнии § 120295, и следующие.)

НА ОСНОВАНИИ КОДЕКСА ПО ВОПРОСАМ ОХРАНЫ ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТИ КАЛИФОРНИИ, РАЗДЕЛЫ 101040, 101085 И 120175, НАЧАЛЬНИК ОТДЕЛА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ОКРУГА ЙОЛО («САНИТАРНЫЙ ВРАЧ») ПРИКАЗЫВАЕТ:

1. Назначение этого Приказа – обеспечить, чтобы максимальное количество людей оставались в своих местах проживания в течение максимально возможного отрезка времени, этим способствуя продолжению работы важных служб, с целью замедлить распространение вируса COVID-19 до максимально возможного уровня. Когда людям нужно будет выйти за пределы своих мест проживания для выполнения жизненно необходимой работы или иным способом способствовать деятельности уполномоченных служб, которые нужны для продолжения социальной и коммерческой жизни, то эти люди всегда должны в разумных пределах соблюдать Требования Социального Дистанцирования, как описано в Разделе 10 ниже.¹ Все положения этого Приказа должны быть истолкованы так, чтобы его предназначение было наиболее эффективным. Невыполнение любого из положений этого приказа представляет собой неминуемую угрозу для общественного здравоохранения.

2. Всем людям, проживающим в настоящее время в пределах округа Йоло, в том числе во входящих в округ городах и на всей площади, не включенной в черту города, («Округ»),² приказано оставаться в местах их проживания. Люди, которые не являются частью одного семейства и пользуются совместными участками в местах проживания (например, общие дворы/патио, места для стирки, вестибюли) всегда должны в разумных пределах соблюдать требования социального дистанцирования, т.е. находиться на расстоянии не менее шести футов (около 2 метров) от любого другого человека. Как указано ниже в Разделе 4, все подобные скопления людей должны быть сведены к минимуму и не рекомендуются, за исключением того, когда это необходимо для здоровья, безопасности или благополучия людей, о которых идет речь в этом Разделе. Все люди должны выходить из своих мест

¹ Capitalized terms are defined in Paragraph 10.

² As used herein, “County” shall include all areas within Yolo County, including the cities of Davis, West Sacramento, Winters, and Woodland, and any unincorporated area or town.

проживания только для выполнения Важной деятельности, Важных государственных функций или осуществления Важных бизнесов как описано в Разделе 10. Ситуация относительно людей, которые являются бездомными, исключается из этого Раздела. Однако таким людям настойчиво рекомендуется найти жилище, и мы настоятельно призываем государственные учреждения и другие юридические лица предоставить им такое жилье как можно быстрее. Это распоряжение должно быть максимально осуществимым (соблюдения Требований Социального Дистанцирования при проживании в таких жилищах).

3. Все бизнесы с помещениями в пределах Округа, кроме Важных бизнесов как описано в Разделе 10, должны прекратить всякую деятельность в помещениях в пределах Округа, кроме Минимальных основных операций как описано в Разделе 10. Следует разъяснить, что бизнесы также могут продолжать работу, которая выполняется исключительно сотрудниками или подрядчиками в их собственных жилых помещениях (т.е. работа из дома). Важным бизнесам настоятельно рекомендуется оставаться открытыми и продолжать работу. Важные бизнесы должны выполнять Требования Социального Дистанцирования в максимально возможном объеме, как описано ниже в Разделе 10, в том числе (без ограничения) во время стояния клиентов в очереди.

4. Настоятельно не рекомендуются любые общественные и частные собрания с участием любого количества людей, которые не являются частью одной семьи или не проживают совместно, таких скоплений людей следует избегать, за исключением того, когда это необходимо для здоровья, безопасности или благополучия людей, участвующих в таком собрании. Исключение составляют ограниченное число причин, которые четко описаны в Разделе 10. Этот Приказ ничем не ограничивает и не запрещает собираться вместе людям, которые являются частью одной семьи или проживают совместно.

5. Запрещены все поездки, в том числе (без ограничения) передвижения пешком, на велосипеде, скутере, мотоцикле, автомобиле или общественном транспорте, кроме Важных поездок и Важных видов деятельности, как описано ниже в Разделе 10. Люди должны пользоваться общественным транспортом только для осуществления Важных видов деятельности, или для поездки на работу и с работу для Важных бизнесов или поддержания Важных государственных функций. Люди, которые пользуются общественным транспортом, должны выполнять Требования Социального Дистанцирования в максимально возможном объеме, как описано ниже в Разделе 10. Этот Приказ разрешает поездки в Округ и из Округа для осуществления Важных видов деятельности, Важных бизнесов или поддержания Важных государственных функций.

6. Этот Приказ издан в связи с возрастающим количеством случаев заболеваний COVID-19 в пределах Округа, научных доказательств и в соответствии с Эти меры согласуются с лучшими практическими рекомендациями относительно наиболее эффективных подходов к проблеме замедления передачи заразных болезней в общем и инфекции, вызванной COVID-19, в частности. Учтены доказательства, что возраст, состояние организма и здоровье значительной части населения в Округе являются факторами риска для серьезных осложнений со стороны здоровья, включая смерть, в результате COVID-19. В связи с эпидемией, вызванной вирусом COVID-19 среди широких слоев населения, которая признана сейчас пандемией в соответствии со Всемирной Организацией Здравоохранения, мы отмечаем

сейчас чрезвычайную ситуацию в общественном здравоохранении Округа. И что ухудшает проблему, некоторые люди имеют вирус COVID-19, но у них нет симптомов или симптомы проявляются в легкой форме. Это значит, что они могут не знать о том, что носят вирус. В связи с тем, что факты свидетельствуют о быстром и легком распространении болезни, скопления людей могут привести к передаче вируса, которую можно предупредить. Научные доказательства говорят о том, что на этой стадии чрезвычайной ситуации очень важно как можно больше замедлить передачу вируса, чтобы защитить наиболее уязвимые группы населения и предотвратить перегрузку учреждений, оказывающих медицинскую помощь. Один из доказанных путей замедлить передачу вируса – ограничить взаимодействия людей друг с другом до максимально возможного предела. Уменьшая распространение вируса COVID-19, этот Приказ помогает сохранить критически ограниченные возможности системы медицинской помощи в Округе.

7. Этот Приказ издан также в связи с наличием 4 подтвержденных случаев COVID-19 в Округе, а также со значительным количеством подтвержденных случаев и смертей в прилегающих округах по данным на 18 марта 2020 г., 5:00 дня. Обнаружена также передача вируса в округе с ожидаемым увеличением числа подтвержденных. Широкое распространение тестирования на вирус COVID-19 пока не доступно, но мы ожидаем увеличения возможности проведения тестов в ближайшее время. Этот Приказ необходим для замедления распространения вируса и Санитарный врач повторно оценит его при наличии дополнительных данных.

8. Этот Приказ издан в соответствии с нижеследующими документами, которые включены в документ в виде ссылок:

- a. Официальное объявление Чрезвычайного положения в штате, изданное губернатором штата Gavin Newsom 4 марта 2020 г.
- b. Декларация о Чрезвычайной ситуации в местном здравоохранении, связанной с новым коронавирусом (Covid-19), изданная Санитарным врачом Округа Йоло 6 марта 2020 г.
- c. Официальное объявление Чрезвычайной локальной ситуации, изданное Директором Неотложных услуг в Округе Йоло 6 марта 2020 г.
- d. Резолюция, ратифицирующая Декларацию о Чрезвычайной ситуации в местном здравоохранении и Официальное объявление Чрезвычайной ситуации в местном здравоохранении, связанная с новым коронавирусом (Covid-19), утвержденная Советом попечителей Округа Йоло 9 марта 2020 г.
- e. Административный указ N-25-20, изданный губернатором штата Gavin Newsom 12 марта 2020 г.
- f. Официальное объявление Национального Чрезвычайного положения, связанное с эпидемией нового заболевания вследствие инфицирования коронавирусом (Covid-19), изданное Президентом Соединенных Штатов Америки 13 марта 2020 г.

9. Этот Приказ вышел после издания важных рекомендаций от Санитарного врача,

Центров контроля и профилактики заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), Департамента общественного здравоохранения Калифорнии и других официальных лиц в общественном здравоохранении Соединенных Штатов Америки и во всем мире, включая разнообразные предыдущие приказы, направленные на борьбу с распространением и ущербом от COVID-19. Санитарный врач продолжит оценивать быстро меняющуюся ситуацию и может изменить или продлить действие этого Приказа или издать дополнительные Приказы в связи с вирусом COVID-19.

10. Определения и исключения.

- а. В соответствии с этим Приказом физические лица могут покинуть свои места проживания только для выполнения чего-либо из «**Важных видов деятельности**». Людям в группах высокого риска тяжелого заболевания, вызванного COVID-19, и больным людям настоятельно рекомендуют оставаться в своих местах проживания и ограничить свои действия до таких, которые связаны с обращением за медицинской помощью, если это вообще возможно.
- i. Участвовать в действиях или выполнении задач, которые необходимы для их здоровья и безопасности, или для здоровья и безопасности членов их семьи или проживающих с ними людей (включая, но без ограничения, и домашних питомцев), таких как, в качестве только примера и без ограничения, получения медицинских материалов или лекарственных средств, посещения медицинского работника или получения необходимых для работы дома материалов.
 - ii. Получить необходимые услуги или материалы для себя или членов семьи или проживающих совместно людей, или для доставки этих услуг или материалов другим, таких как, в качестве только примера и без ограничения, консервированные пищевые продукты, сухих продуктов, свежих фруктов и овощей, продуктов для домашних питомцев, свежего мяса, рыбы и птицы, и любые другие продукты для потребления в семье, а также продукты для поддержания безопасности, санитарной обработки и необходимых функций в помещениях.
 - iii. Участвовать в мероприятиях вне помещений с учетом выполнения Требований Социального Дистанцирования как указано в этом Разделе, таких как, в качестве только примера и без ограничения, ходьба, горные прогулки или бег.
 - iv. Выполнять работу для предоставления необходимых продуктов и услуг, связанных с Важными бизнесами, или иным способом осуществлять действия, специально разрешенные в этом Приказе, включая Минимальные основные операции.
 - v. Уход за членом семьи или домашним питомцем соседа.

- b. В соответствии с этим Приказом физические лица могут покинуть свои места проживания, чтобы работать или получать услуги в любом **«Учреждении для оказания медицинской помощи»** в том числе больницы, клиники, зубоветеринарные офисы, фармации, фармацевтические и биотехнологические компании, другие учреждения здравоохранения, поставщики услуг здравоохранения, провайдеры медицинской помощи на дому, провайдеры услуг в сфере психического здоровья или любые связанные и/или вспомогательные услуги в области охраны здоровья.
- «Учреждения для оказания медицинской помощи»** также включают оказание ветеринарной помощи и все услуги оказания медицинской помощи животным. Это исключение должно трактоваться широко, чтобы избежать любых влияний на предоставление медицинской помощи.
- «Учреждения для оказания медицинской помощи»** не включают помещения для фитнеса и спортивные залы для физических упражнений.
- c. В соответствии с этим Приказом физические лица покинуть свои места проживания, чтобы предоставлять любые услуги или работать в сфере, необходимой для строительства, операций и/или поддержания **«Важной инфраструктуры»**. Это включает (без ограничения) общественные строительные работы, строительство домов (особенно доступного жилья или жилищ для бездомных людей), деятельность в аэропортах, обеспечение водоснабжения, канализации, снабжения газом, электричеством, операций на нефтеперерабатывающих предприятиях, дорогах и скоростных трассах, общественном транспорте, пунктах сбора и утилизации твердых отходов, функций интернета и систем телекоммуникаций (включая предоставление важной глобальной, национальной и локальной инфраструктуры для компьютерных услуг, инфраструктуры бизнеса, коммуникаций и веб-связанных услуг), при условии, что поставщики услуг предоставляют их или работают с учетом выполнения в максимально возможном объеме Требований Социального Дистанцирования, как указано в этом Разделе.
- d. В соответствии с этим Приказом ответственные лица, первыми реагирующие на информацию, персонал руководства при чрезвычайных ситуациях, диспетчеры служб при чрезвычайных ситуациях, персонал судов, персонал правоохранительных органов и другие важные услуги, представляют собой категорию исключений из этого Приказа. Более того, ничего в этом Приказе не запрещает никакому физическому лицу выполнять или оценивать выполнение **«Важных государственных функций»**, как указано государственным юридическим лицом, выполняющим эти функции. Каждый государственный служащий должен определить и назначить соответствующих сотрудников или подрядчиков для продолжения предоставления услуг и выполнения любых Важных государственных функций. Все Важные государственные функции следует выполнять с учетом соответствия в максимально возможном объеме Требованиям Социального Дистанцирования, как указано в этом Разделе.
- e. В соответствии с этим Приказом, работа в важных бизнесах (включает коммерческие, некоммерческие и образовательные учреждения, независимо от характера услуг или функций, которые они выполняют, или их корпоративной или юридической структуры.

- f. В соответствии с этим Приказом «**Важные бизнесы**» означают:
- i. Учреждения для оказания медицинской помощи и обслуживание Важной инфраструктуры;
 - ii. Донорство крови и связанные с этим действия;
 - iii. Продуктовые магазины, сертифицированные фермерские рынки, стенды с пищевыми продуктами, хранилища пищевых продуктов, минимаркеты и другие организации розничной торговли для продажи консервированных пищевых продуктов, сухих продуктов, свежих фруктов и овощей, продуктов для домашних питомцев, свежего мяса, рыбы и птицы, и любые другие продукты для потребления в семье (например, для уборки и средств личной гигиены). Это включает магазины, продающие пищевые продукты, а также другие не пищевые продукты и также продукты для поддержания безопасности, санитарной обработки и выполнения необходимых функций в помещениях.
 - iv. Получение и обработка сельскохозяйственной продукции в любой форме, включая культивирование (выращивание) продуктов для личного потребления или использования во время работы на ферме, ранчо, для разведения птицы или рогатого скота, рыболовства. Такое разрешение включает услуги, необходимые для поддержания производства/обработки продуктов путем доставки сельскохозяйственных материалов, в том числе (без ограничения) транспортировку, производство, химическую обработку, оборудование и обслуживание, например, охлаждение, хранение, упаковку и распределение продуктов для оптовой или розничной торговли.
 - v. Организации, предоставляющие еду, жилье и социальные услуги для лиц, находящихся в сложной экономической ситуации или особо нуждающихся по любой иной причине;
 - vi. Газеты, телевидение, радио и другие средства массовой информации;
 - vii. Заправки бензином и авторемонт, авто-снабжение и связанные помещения;
 - viii. Банки и связанные финансовые организации; офисы почтовой службы и услуги отправки/транспортировки почты;
 - ix. Магазины для продажи оборудования;
- x. Услуги, связанные с прокладкой труб, электричества, утилизацией и такие услуги, которые необходимы для безопасности, санитарной обработки и необходимые операции в местах жительства или для выполнения Важных видов деятельности и работы Важных бизнесов;

- xі. Бизнесы, предоставляющие сбор и отправку почтой, в том числе почтовые отделения и помещения с почтовыми ящиками;
- xіі. Образовательные учреждения — в том числе государственные и частные средние школы, колледжи и университеты – с целью способствования дистанционному обучению или для выполнения необходимых функций, при условии максимально возможного выполнения требований по безопасной социальной дистанции – шесть футов (около 2 метров) между людьми;
- xііі. Провайдеры в прачечных самообслуживания, услуг сухой чистки вещей и стирки;
- xіv. Рестораны и другие учреждения, которые готовят и подают пищу – но только для ее доставки или получения по заказу.
Школы, которые обычно предоставляли пищу бесплатно, могут продолжить это только при соблюдении этого Приказа и условия, что предоставленная пища будет взята и отнесена домой. Школы и другие учреждения, которые предоставляют услуги, связанные с едой в рамках этого исключения, не должны разрешать прием пищи в том месте, где ее дали, или в другом месте с присутствием других людей (кроме случаев, когда такие услуги предоставляются для помощи лицам, живущим в студенческих общежитиях);
- xv. Бизнесы, которые поставляют продукцию для работы из дома;
- xvi. Бизнесы, которые предоставляют помощь другим важным предприятиям/организациям или поставляют им необходимые для работы;
- xvii. Бизнесы, которые отправляют или доставляют пищевые продукты, еду, материалы или услуги непосредственно жителям в их местах проживания;
- xviii. Авиалинии, такси и другие провайдеры частного транспорта, которые обеспечивают работу Важных видов деятельности и других работ, указанных в этом приказе;
- xix. Услуги по уходу на дому для пожилых, взрослых или детей.
- xx. Учреждения для постоянного пребывания пожилых, взрослых и детей;
- xxii. Профессиональные услуги, например, юридические или бухгалтерские, если это необходимо для оказания помощи официально разрешенным видам деятельности;

xxiii. Разрешены учреждения по уходу за детьми, которые предоставляют услуги, позволяющие указанным в этом приказе (в виде исключений) сотрудникам выполнять работу в местах Важных видов деятельности, Важных государственных функций, Важных бизнесов или Минимальных основных операций. Такие учреждения по уходу за детьми должны работать, соблюдая следующие обязательные условия (насколько это возможно):

1. Учреждения по уходу за детьми должны иметь стабильные группы из 12 или меньше детей («стабильные» означает, что ежедневно те же самые дети находятся в той же самой группе);
 2. Дети не должны переходить из одной группы в другую;
 3. Если в таком учреждении больше одной группы детей, то каждая группа должна быть в отдельной комнате. Детей в группах нельзя соединять друг с другом;
 4. Провайдеры ухода за детьми должны работать исключительно с одной группой детей.
- g. В соответствии с этим Приказом **«Минимальные основные операции»** включают нижеследующие, при условии, что при проведении этих операций сотрудники выполняют в максимально возможном объеме Требования Социального Дистанцирования:
- i. Минимально необходимые операции для поддержания запасных частей для работы бизнесов, обеспечения охраны, оплаты, льгот для работников, или для связанных с этим функций;
 - ii. Минимально необходимые действия для того, чтобы основные работники могли продолжать работу в удаленном режиме.
 - h. В соответствии с этим Приказом **«Важные поездки»** включают поездки по любой из следующих причин. Физические лица, которые принимают участие в Важных поездках, должны выполнять Требования Социального Дистанцирования, как указано ниже в этом Разделе.
 - i. Любая поездка, связанная с работой в местах Важных видов деятельности, Важных государственных функций, Важных бизнесов или Минимальных основных операций;
 - ii. Поездка с целью ухода за престарелыми, несовершеннолетними, зависимыми, людьми с инвалидностью или другими людьми из уязвимых групп;
 - iii. Поездки в или из образовательных учреждений с целью получения материалов для дистанционного обучения, для получения пищи и других связанных услуг;
 - iv. Поездка для возвращения к месту проживания из районов, которые вне юрисдикции;
 - v. Поездки по требованиям правоохранительных органов или по судебному распоряжению.
 - vi. Поездки, необходимые для возвращения к месту проживания лиц, которые не являются жителями Округа и места постоянного

жительства которых находятся вне Округа. Таким людям перед планирование такой поездки настоятельно рекомендуется проверить возможность выезда из Округа: сохраняются ли необходимые виды транспорта и работают ли они регулярно.

- i. В соответствии с этим Приказом, помещения для проживания включают гостиницы, мотели, арендованные помещения для совместного проживания и подобные помещения.
- j. В соответствии с этим Приказом «Требования Социального Дистанцирования» включают, как минимум, требования сохранять социальную дистанцию (удаление) от других людей, мыть руки с мылом и водой в течение, как минимум, двадцати секунд – так часто как это возможно, или использовать дезинфицирующее средство для рук (hand sanitizer), обязательно прикрывать рот и нос при кашле или чихании (рукавом или локтем, не руками), регулярно очищать поверхности, которых часто касаются, и исключить рукопожатия.

11. В соответствии с Правительственным кодексом, разделы 26602 и 41601 и Кодексом по вопросам охраны здоровья и безопасности, раздел 101029, Санитарный врач требует, чтобы Шериф и все начальники полицейских участков в Округе обеспечили выполнение и реализацию положений этого Приказа. Нарушение любого положения этого Приказа представляет собой неминуемую угрозу для общественного здравоохранения.

12. Этот Приказ должен вступить в силу в 12:01 утра 19 марта 2020 г. и он продолжает действовать до 11:59 вечера 7 апреля 2020 г., или до того, как Санитарный врач его продлит, аннулирует, заменит или дополнит в письменном виде.

13. Копии этого Приказа должны быть немедленно: (1) предоставлены в Административное здание Округа по адресу 625 Court Street, Woodland, CA 95695; (2) размещены на вебсайте Округа (www.yolocounty.org); и (3) предоставлены всем жителям Округа, которые обратятся с просьбой получить копию этого Приказа.

14. Если любое положение этого Приказа, касающееся любого человека или обстоятельств, посчитают неверным, то оставшаяся часть Приказа, включая то, что касается такой части или положения относительно другого человека или обстоятельств, не должна быть изменена и ее действие должно сохраняться полностью. С этой целью, положения этого Приказа можно отделять от других частей.

О ЧЕМ ВЫНЕСЕНО СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ:

Ron Charman, MD, MPH
Санитарный врач Округа Йолотре

Дата: 18 марта 2020 г.